

第 52 回

国際ガーデンセンター協会 (IGCA) 日本大会 2010

IGCA Congress JAPAN 2010

2010 年 10 月 10 日 (日) ~ 10 月 15 日 (金)

報告書

国際ガーデンセンター協会日本大会 2010 実行委員会

< 1 > 国際ガーデンセンター協会 (IGCA) について

国際ガーデンセンター協会は、世界各国のガーデンセンター協会が会員となって形成されている国際組織で、すでに 50 年以上の歴史があります。

日本は、日本園芸商協会 (JGCA) が 2006 年に正式なメンバーとなっています。

現在の IGCA 本部はカナダの CNLA(カナダナーセリーランドスケープ協会)が担っており、任期 2 年の現在の会長には、イギリスのスー・アレン氏が就いています。

○現在のメンバー国

日本、イギリス、フランス、ドイツ、スイス、デンマーク、アイルランド、スペイン、オランダ、ポーランド、ハンガリー、ロシア、アメリカ、カナダ、南アフリカ、オーストラリア

< 2 > IGCA 世界大会について

IGCA では 1 年に 1 回、8~10 月頃に大会が開催されます。毎年様々な国で、その国の協会がホストとなって開催され、世界中のガーデンセンター経営者や従業員、その他関連事業者が一同に会し、その国のガーデンセンターや園芸文化・産業を知ることのできる施設を訪問し、評価や課題発見等の意見交換、各自の発展に向けた新しい情報交流の場として利用されます。

日本もこの大会の開催誘致に成功し、本年開催できる運びとなりました。

そして日本園芸商協会が主催となり、新しい園芸を考える会が共催で「IGCA 日本大会実行委員会」を立ち上げ、企画運営を担いました。

< 3 > 実施概要

1. 大会の名称

和文名 国際ガーデンセンター協会日本大会 2010

英文名 IGCA Congress 2010 Japan

2. 開催機関等及び責任者名

主催 日本園芸商協会

共催 新しい園芸を考える会

大会会長 神代 繁近 (日本園芸商協会会長)

大会副会長 平田 雅典 (新しい園芸を考える会会長)

大会副会長 徳本 修一 (日本園芸商協会相談役)

大会実行委員会委員長 赤塚 耕一 (IGCA 理事、(株)赤塚植物園 常務取締役)

後援 農林水産省、日本貿易振興機構、国際観光振興機構、東京都 (東京拠点開催のみ)、京都府、京都市、日本花普及センター、東京観光財団、京都文化交流コンベンションビューロー、園芸文化協会、日本家庭園芸普及協会、日本花き卸売市場協会、日本植木協会、日本観光協会、NHK 出版、花卉園芸新聞社、グリーン情報、南出

協賛 タカショー、サカタのタネ、赤塚植物園グループ、リッチェル、平田ナーセリー、横浜植木、埼玉園芸市場、タキイ種苗、タカノ、グローベン、住友化学園芸、ハイポネックスジャパン、ハクサン、日本ガーデンセンター共同機構、日本華道社、国際航空旅行サービス、宮崎本店、佐藤産業、アルツ、鴻巣花き、フラワーオークションジャパン、豊明花き、メネデール、河野メリクロン、アンコーポレーション、JA 東海グリーン、ハクサンインターナショナル、花の大和、ミヨシ、東海化成、アルパティオ、大和プラスチック、JTB 中部、タクト、東京砦花き、マナコフラワーアカデミー、大原種苗、グリーンファーム、総合園芸、ヨネヤマプランテーション、オザキフラワーパーク、朝日工業

協力 京成バラ園芸、大宮盆栽協同組合、淡路夢舞台、高野総本店、ビズ出版

3. 会期 本大会 2010年10月10日(日)～15日(金)まで
(10月16日(土)の朝は自由解散)

4. 大会の目的と開催意義

世界中の園芸専門店が一堂に会し、お互いに情報交換することによって、相互の発展と各国における園芸文化の交流や振興を高める。

5. 開催の概要

(1) テーマ 日本の歴史と文化を通じての未知の園芸領域と価値の共有

(2) 日程 上記のとおり

(3) 参加者数 (国別参加者数は別紙のとおり)

国外 17ヶ国から 181人 (オブザーバー国を含む)

国内 30～50人 (日程により参加者数が変動)

(4) 参加国

日本、イギリス、フランス、カナダ、ドイツ、アメリカ合衆国、オランダ、スイス、デンマーク、南アフリカ、ニュージーランド、アイルランド、オーストラリア、イタリア、オーストリア、ハンガリー、ポーランド、ノルウェー 合計18カ国

(5) 使用言語 英語 (日本語⇔英語、日本語⇔フランス語、日本語⇔ドイツ語の通訳スタッフを準備)

6. 会場及びスケジュール

日 程	ス ケ ジ ュ ー ル	宿 泊 先
10/10 (日)	IGCA 役員会 (役員のみ参加) IGCA 年次総会 (役員および各国協会代表者のみ参加) 午後 参加登録受付 ◎夕食 ウェルカムパーティー ホテルB2F ボールルーム	東京 ザ・プリンス パークタワー
10/11 (月)	【エリア】横浜・千葉方面 ・ヨネヤマプランテーション ・グリーンファーム ・サカタのタネ ガーデンセンター ○昼食 ・京成バラ園 ◎夕食 (東京プリンスホテル内 ガーデンアイランド) ・(希望者のみ) F A J 市場	東京 ザ・プリンス パークタワー
10/12 (火)	【エリア】埼玉方面 ・大宮盆栽村、大宮盆栽美術館 ・埼玉園芸市場 ・オザキフラワーパーク ○昼食 埼玉園芸市場にてテントビュッフェ ◎夕食 (六本木ヒルズ展望レストラン マドラウンジ)	東京 ザ・プリンス パークタワー
10/13 (水)	【エリア】中部～京都 7時発 新幹線で名古屋へ ・なばなの里&花市場 ○昼食 赤塚植物園レッドヒルにてガーデンランチ ・赤塚植物園 ☆インフォメーションミーティング (赤塚FFCホールにて) ◎夕食 高台寺&ザ・ガーデンオリエンタル京都	京都 ホテルオークラ
10/14 (木)	【エリア】関西方面 ・ロベリア ・タカショー ショールーム ○昼食 タカショーにて ・淡路夢舞台内 奇跡の星の植物館 ◎夕食 奇跡の星の植物館	京都 ホテルオークラ
10/15 (金)	【エリア】京都市内 ・龍安寺 ・金閣寺 ○昼食 しょうざん ・池坊 (いけばなプレゼンテーション) ●ガラディナー ホテル4F 暁雲	京都 ホテルオークラ

7. 大会スタッフ

(1) 企画準備スタッフ

「IGCA 日本大会実行委員会」実行委員（別紙のとおり）

(2) 運営スタッフ（順不同・敬称略）

- | | |
|------------------------|----------------------|
| 1. 徳本修一（株総合園芸） | 13. 小杉波留夫（株サカタのタネ） |
| 2. 赤塚耕一（株赤塚植物園） | 14. 服部吉剛（グローベン株） |
| 3. 森田公通（有館林フラワーセンター） | 15. 清水大輔（グローベン株） |
| 4. 鎌田秀夫（株泉緑化） | 16. マイケル・J ライス（英語通訳） |
| 5. 三浦真純（株総合園芸） | 17. ルイーゼ・ブラド（ドイツ語通訳） |
| 6. 尾崎明弘（株オザキフラワーパーク） | 18. 北山高志（有北山ナーセリー） |
| 7. 米山由幸（有ヨネヤマプランテーション） | 19. 岡部幸雄（株赤塚植物園） |
| 8. 鎌田侑（株泉緑化） | 20. 波尻憲人（株赤塚植物園） |
| 9. 平田恭章（株平田ナーセリー） | 21. 井村大輝（株赤塚植物園） |
| 10. 吉本昌弘（株吉本花城園） | 22. 稲田圭吾（株赤塚） |
| 11. 本田繁（財日本花普及センター） | 23. 植田晃弘（株赤塚） |
| 12. 中川ひとみ（フランス語通訳案内士） | 24. 里見憲吾（株赤塚植物園） |

8. プログラム内容

(1) 視察プログラム

日本の園芸産業や文化、ガーデンセンターを知っていただくため、各ガーデンセンターにご協力いただき、視察プログラムを設けました。

- | | |
|----------------------|-----------|
| ① ヨネヤマプランテーション本店 | （横浜市港北区） |
| ② サカタのタネ ガーデンセンター横浜 | （横浜市神奈川区） |
| ③ グリーンファーム金沢本店 | （横浜市金沢区） |
| ④ 京成バラ園 | （千葉県八千代市） |
| ⑤ フLOWERオークションジャパン | （東京都大田区） |
| ⑥ 大宮盆栽村・さいたま市大宮盆栽美術館 | （さいたま市北区） |
| ⑦ オザキフラワーパーク | （東京都練馬区） |
| ⑧ 埼玉園芸市場 | （埼玉県加須市） |
| ⑨ なばなの里&花市場 | （三重県桑名市） |
| ⑩ 赤塚植物園 | （三重県津市） |
| ⑪ 高台寺 | （京都市東山区） |
| ⑫ ロベリア | （大阪府堺市） |
| ⑬ タカショー本社 | （和歌山県海南市） |
| ⑭ 淡路夢舞台内 奇跡の星の植物館 | （兵庫県淡路市） |
| ⑮ 龍安寺 | （京都市北区） |
| ⑯ 金閣寺 | （京都市北区） |
| ⑰ 池坊・六角堂 | （京都市中京区） |

(2) インフォメーションミーティング

大会参加者全員が赤塚植物園内のホールに集まり、インフォメーションミーティングが開催されました。ミーティングでは、大会初日の理事会と年次総会の会議内容をもとに、世界各国におけるガーデンセンターその他園芸産業界を取り巻く社会や経済的状況、業界の近況などについて IGCA 副会長のニック・ストーデル氏（南アフリカ）より報告がありました。

また、IGCA の予算・決算、事業報告なども行われました。

その後、次回開催国となるイタリア大会のプレゼンテーションが、イタリアからのご参加者によって行われました。

(3) 交流プログラム

参加者との交流を深め、また、日本の文化や歴史をより知っていただくため、大会中、および食事中などに様々な交流プログラムを設けました。

- ① バス対抗コンテスト
- ② 風呂敷アートコンテスト
- ③ いけばなデモンストレーション&レクチャー
- ④ 盆栽デモンストレーション
- ⑤ 野点、瓦積み、土壁塗りのデモンストレーション
- ⑥ 六本木ヒルズから東京の街を眺望
- ⑦ 舞妓の舞台とゲーム企画
- ⑧ 日本庭園とお抹茶の体験

9. 大会参加者より

50年のIGCAの歴史の中で初めてのアジアでの開催ということで、期待と不安を持ちながらご参加された方も多かったことと思います。

しかしながら、大会最終日には多くの海外からのご参加者より、「日本の園芸や文化がよくわかるプログラムが見事に構成され、また、日本人のホスピタリティを強く感じることでできる大変印象深い大会であった」といったお声をたくさんいただきました。

I would like to thank all those concerned in organising and making the IGCA Congress 2010 such a great success. The organisation was faultless and the hospitality from all the sponsors and garden centres we visited was exceedingly generous. This was our first visit to Japan and we shall cherish the memories forever. We met such charming people throughout our visit who always made us feel most welcome.

私は、IGCA2010年大会を見事に成功させ、この企画準備に携わったすべての方に感謝を申し上げたい。企画運営は卒なく完璧で、スポンサーや訪れたガーデンセンターの方々は皆、寛大でホスピタリティにあふれていました。私たちにとって初めての日本訪問でしたが、永遠に大切な記憶として残るでしょう。

私たちは訪れるたびにいつも最高のおもてなしで歓迎してくれた素晴らしい方々と出会うことができました。

.....it was most definitely the best IGCA trip I have had in 16 years you have done a wonderful job and have made many more friends throughout the world no words can really express what a impression you both made on us,....

私が参加した16年間のIGCA大会の中で間違いなく最高の大会でした。日本の皆さんの今回の仕事ぶりはすばらしく、この大会を通して世界中にまた多くの友人ができましたし、本当に言葉で言い表せないほどの感動を私たちに与えてくれました。

We had the loveliest time and so enjoyed every minute of our time in Japan, which we consider to be very beautiful and very interesting. We were also so impressed by the friendliness of the people and that everything works like "clockwork" in Japan.

私たちは日本にいる間ずっと、とても愉快で楽しい時を過ごしました。また、とてもフレンドリーな日本の方々の、時間通りのてきぱきとした仕事にも大変感動しました。

We enjoyed the conference so much, but most of all we were very impressed and humbled by the natural friendliness and hospitality of everyone involved in the conference and all the places we visited. You have a wonderful country and the Japanese people were so friendly and respectful of everyone and everything around them everywhere we went not just on the conference. I understand now why Michael (who did a great job in translating) has fallen in love with your country and most of all you Culture.

私たちは、この大会をとて楽しむことができましたし、訪れたすべての場所で私たちが夢中にさせてくれた皆さんの自然な親しみと、あたたかみのあるおもてなしには、とても感動し敬服しています。

日本は本当にすばらしい国です。大会の中に限らず、私たちが訪れたすべての場所と人々、そして彼らの周りにあるすべてが皆親しみやすく、丁寧で礼儀正しく感じました。

今回の大会ですばらしい通訳の仕事してくれたマイケルが、なぜあなたがたの国や文化、すべてに魅了されたのか、よく理解ができました。

同様の言葉やメッセージを多くの方からいただいております。IGCAという歴史ある世界の園芸業界のネットワークの中で、日本の存在感が実に大きくなったと確信いたしております。これから業界全体で新しいネットワークを築き、広げていくながら、このIGCAを通してさらに成長・発展していきたいと考えております。第52回国際ガーデンセンター協会日本大会2010の成功をご報告させていただきますと共に、この度の大会成功に向け、多大なご尽力・ご支援をいただきましたすべての関係の皆様にご心より感謝申し上げます。ありがとうございました。

以上

IGCA 日本大会実行委員会名簿

(順不同・敬称略)

名誉会長	赤塚 充良	(株)赤塚植物園 代表取締役
会長	神代 繁近	(株)神代尚華園
副会長	平田 雅典	(株)平田ナーセリー 代表取締役
副会長	徳本 修一	(株)総合園芸 代表取締役
相談役	安藤 正彦	(有)長良園芸 会長
相談役	米山 由男	(有)ヨネヤマプランテーション 代表取締役
相談役	青山 亨	(株)タネ源
実行委員長	赤塚 耕一	(株)赤塚植物園 常務取締役
事務局 (総務・財務・会計)	三浦 真純	(株)総合園芸
事務局 (")	藤森 忠雄	(株)赤塚植物園
事務局 (")	岡部 幸雄	(株)赤塚植物園
事務局 (")	里見 憲吾	(株)赤塚植物園
事務局 (広報)	森田 公通	(有)館林フラワーセンター 代表取締役
事務局 (")	鎌田 秀夫	(株)泉緑化 代表取締役
事務局 (")	北山 直人	(有)北山ナーセリー 代表取締役
事務局 (")	波尻 憲人	(株)赤塚植物園
事務局 (行事)	平田 恭章	(株)平田ナーセリー
事務局 (")	米山 由幸	(有)ヨネヤマプランテーション 取締役
事務局 (")	植田 晃弘	(株)赤塚
事務局 (")	尾崎 明弘	(株)オザキフラワーパーク 代表取締役
事務局 (")	奥谷 信秀	二楽園総合園芸(株) 代表取締役
事務局 (")	辻本 智子	(株)辻本智子環境デザイン研究所 代表取締役
事務局	仙石 沙織	(株)ICS コンベンションデザイン名古屋支局
事務局	山田 博	(株)JTB 中部津支店
協力	大原 幹夫	大原種苗(株)
"	石井 雄二	大原種苗(株)

IGCA 日本大会実行委員会

事務局

〒514-2293

三重県津市高野尾町 1868 番地の 3

株式会社赤塚植物園内

TEL 059-230-1234

FAX 059-230-0576

担当：藤森・岡部・波尻・井村・里見

URL：<http://www.igcacongress2010.com/>

Email：igca-jp@mint.or.jp